



第14弾 ESUJ 「英語で俳句！」

品川水族館吟行句会 ご案内

行く春や鳥鳴き魚の目は涙 芭蕉

公魚、飯蛸、白魚、若鮎、鱒、桜鯛、鯨、鱈、ムツゴロウ、ホタルイカ、海胆、彼岸河豚、雪代山女、浅利、蛤、磯巾着に桜エビ、と春の季語を挙げてみました。ESUJの今年の春の吟行句会は水の生き物に着目いたしました。煮魚・焼き魚・刺身・カルパッチョ・練雲丹からは得られない新鮮な詩的出会在る筈です。さて、品川水族館にはどんな魚が待ち受けているのでしょうか！

- 日時 3月8日(金曜日) 13:30 - 16:00 (予定)
- 集合時間と場所 14:00 p.m.
品川水族館：〒140-0012 東京都品川区勝島3-2-1
電話 03-3762-3433
JR大井町駅より無料バスあり 13:30 発
- 吟行場所 品川水族館
- 句会場 大井町駅周辺
- 言語 英語・日本語
- 会費 ESUJ, JSA, CCCJ 会員 1,000円 ゲスト 2,000円
その他に 入場料：一般 1,350円；65歳以上：1,200円
- 雨天決行
- お申込 <https://ws.formzu.net/fgen/S5662730/> 申込締切：3月4日(月)
2月28日(木)以降のキャンセルは会費を頂戴いたします。
- 講師 宮下 恵美子氏 俳人、ESUJ 常務理事
- 迷子の携帯連絡先 090-8044-3082 (宮下)



Haiku in English Part 14

EUSJ Haiku Outing

—Shinagawa Aquarium—

departing spring
bids cry, in fishes' eyes
are tears

Basho

Japanese smelt, small octopus, Japanese Spanish mackerel, herring mudspringer, firefly squid, sea urchin, panther puffer, sea anemone, sakura shrimp, cherry bass and clam are spring season words. The ESUJ Haiku Outing 2019 will head for Shinagawa Aquarium! There will be a lot awaiting in their fresh (raw) self to meet the curiosity and appetite of those who are used to sea food cuisine. Please join us to enjoy a write-on-the-spot haiku session!

- **Date:** Friday, 8th March, 2019 13 : 30 - 16 : 00 (Tentative)
- **Meeting Time:** 14:00 p.m.
- **Meeting Place:** Shinagawa Aquarium
3-2-1 Katsushima, Shinagawa-ku, Tokyo Tel.: 03-3762-3433
Free Shuttle Bus from JR Oimachi Station, 13:30
- **Place of Ginko:** Shinagawa Aquarium
- **Place of Kukai:** Around Oimachi Station
- **Language:** English / Japanese
- **Participation:** ESUJ, JSA, CCCJ Member 1,000 yen; Guest 2,000 yen
Plus, Admission Fee: Adult 1,350 yen; Over 65 1,200 yen

● **No postponement because of rain!**

● **To Attend:** <https://ws.formzu.net/fgen/S5662730/> Apply by March 4th

Cancellation on/after February 28th (Thursday), or no show will be charged.

Conductor: Emiko Miyashita, a haiku poet and an executive director of ESUJ, and a judge for the **ESUJ-H** haiku column in our website from April 2018.

● **In case you are lost:** ☎090-8044-3082 (Miyashita)